

Сентябрь 2008 года

R



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## КОМИТЕТ ПО РЫБОЛОВСТВУ

Двадцать восьмая сессия

Рим (Италия), 2 – 6 марта 2009 года

### РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА ПО АКВАКУЛЬТУРЕ 6 – 10 ОКТЯБРЯ 2008 ГОДА, ПУЭРТО-ВАРАС (ЧИЛИ)

#### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

В данном документе содержится обзор тем, обсуждавшихся на четвертой сессии Подкомитета по аквакультуре и приводятся ссылки на основные рекомендации. Полный текст доклада приводится в документе COFI/2009/Inf.9.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

1. Четвертая сессия Подкомитета по аквакультуре Комитета по рыболовству (КПР) проводилась в Пуэрто-Варасе (Чили) с 6 по 10 октября 2008 г. по любезному приглашению правительства Чили. На ней присутствовали 38 стран-членов ФАО, представители одного специализированного агентства Организации Объединенных Наций и наблюдатели от шести межправительственных и трех международных неправительственных организаций. Полный текст отчета этой сессии приводится в документе COFI/2009/Inf.9.

2. Г-жа Марисол Альварес (Чили) была избрана Председателем Подкомитета. Г-жа Супрани Чинабут (Таиланд) была избрана Заместителем председателя. Россия и Австралия были избраны соответственно вторым и третьим Заместителями председателя. Подкомитет избрал г-жу Линду Чейвс (Соединенные Штаты Америки) Председателем Редакционного комитета при участии Бельгии, Индии, Канады, Китая, Мексики, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уганды и Эквадора.

### **УСИЛИЯ ДЕПАРТАМЕНТА РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ФАО ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПРЕДЫДУЩИХ СЕССИЙ ПОДКОМИТЕТА КПР И АКВАКУЛЬТУРЕ**

3. Секретарь Координационной рабочей группы по промысловой статистике (КРГ) сообщил о проделанной работе по созданию Группы аквакультуры КРГ и подчеркнул выводы и рекомендации последнего совещания, проводившегося в Пуэрто-Варасе. На совещании было решено, что первоочередными задачами должны быть согласованность терминологии, концепций, методов и стандартов. В этой связи Секретарь попросил страны-члены оказать содействие в плане участия и финансовой поддержки.

4. Подкомитет поблагодарил Секретариат за качество, целостность и полноту документов и вновь заявил о своей поддержке деятельности ФАО. Подкомитет выразил свое глубокое удовлетворение достигнутым прогрессом, особенно с учетом ограниченных финансовых ресурсов. В связи с этим было указано, что создание стратегической рамочной программы для Подкомитета позволит ФАО лучше определять завершенные и ведущиеся работы, а также незаконченные из-за нехватки ресурсов приоритетные задачи. Что касается последнего, то ФАО должна информировать Подкомитет о планах и возможностях завершения оставшихся работ.

5. Страны-члены одобрили работу ФАО по развитию африканской аквакультуры, в частности, создание Специальной программы развития аквакультуры в Африке (SPADA) и Сети аквакультуры для Африки (ANAF). Ряд стран-членов отметили целесообразность создания сетей аквакультуры с целью развития устойчивого рыболовства и подчеркнули также необходимость создания Сети аквакультуры в Америках (ANA).

6. Некоторые страны-члены особо отметили важное значение постоянной поддержки, которую ФАО оказывает странам в разработке стратегий и планов для развития аквакультуры с экосистемной перспективой таким образом, чтобы включить других пользователей ресурсов. Была подчеркнута необходимость включения экономических и социальных аспектов, а также необходимость придавать больше значения участию женщин в развитии аквакультуры. Взаимодействие между рыболовством и аквакультурой также было сочтено важной темой будущей работы, и было предложено, чтобы ФАО продолжала содействовать сотрудничеству двух подкомитетов КПР и представила отчет об этой работе. ФАО попросили прилагать больше усилий для улучшения знаний и контроля за состоянием здоровья водных животных при наращивании потенциала на региональных уровнях.

### **МЕРОПРИЯТИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕПАРТАМЕНТА РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ФАО ПО РАЗВИТИЮ АКВАКУЛЬТУРЫ В АФРИКЕ (SPADA)**

7. Секретариат провел это мероприятие в виде презентации в PowerPoint с тем, чтобы ознакомить страны-члены со Специальной программой Департамента рыболовства и аквакультуры ФАО по развитию аквакультуры в Африке (SPADA). Остальные презентации были сделаны двумя африканскими странами-членами и NEPAD. Многие страны-члены отметили важное значение этой программы. Подкомитет, в частности, все африканские страны-члены и NEPAD, выразили свою благодарность ФАО за инициативу SPADA, попросили ФАО далее продвигать и использовать SPADA в качестве согласованной системы развития аквакультуры в Африке и призвали к участию и финансовой поддержке со стороны организаций по развитию.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО СЕРТИФИКАЦИИ В АКВАКУЛЬТУРЕ**

8. Страны-члены высоко оценили работу и усилия Секретариата, направленные на продвижение составления Технического руководства по сертификации в аквакультуре, и подготовку проекта документа, который является хорошей основой для продолжения работы по завершению Руководства. Страны-члены подчеркнули важное значение этого Руководства для содействия международной торговле продуктами аквакультуры и особое внимание, которое они уделяют его завершению с тем, чтобы это Руководство могло служить основой для разработки прозрачных и приемлемых во всем мире систем сертификации в аквакультуре. Некоторые страны-члены были готовы одобрить проект Руководства, однако другие заявили, что не могут принять его в существующем виде.

9. Подкомитет поручил рабочей группе рекомендовать процесс, который позволит ФАО своевременно завершить Руководство. Рабочая группа включала Австралию, Бельгию, Индию, Канаду, Китай, Мексику, Норвегию, Соединенные Штаты Америки, Таиланд и Чили. Предложение рабочей группы, утвержденное Подкомитетом, содержит просьбу к ФАО о том, чтобы странам-членам было предложено до 31 января 2009 г. представить свои замечания относительно имеющегося проекта Руководства и чтобы ФАО объединила эти замечания в новый вариант проекта Руководства, который будет разослан членам ФАО до 31 марта 2009 г. Кроме того, было рекомендовано, чтобы пересмотренный вариант обсудили на технической консультации, которую следует провести как можно скорее в 2009 г. На 28-й Сессии в марте 2009 г. КИР будет предложено рассмотреть вопрос о передаче технической консультации полномочий по завершению и принятию Руководства.

10. Подкомитет рекомендовал, чтобы ФАО уделила первоочередное внимание завершению Руководства, что потребует от нее огромных усилий по обеспечению финансовых ресурсов для завершения работы и широкого участия стран-членов, особенно развивающихся стран, в том числе усилий по изысканию дополнительного бюджетного финансирования (если потребуется) на обеспечение завершения Руководства.

### **СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ОТЧЕТНОСТИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ ФАО ПРИ ОТВЕТСТВЕННОМ РЫБОЛОВСТВЕ ОТ 1995 ГОДА (КВОР), КАСАЮЩИХСЯ АКВАКУЛЬТУРЫ И ПРОМЫСЛА КУЛЬТИВИРУЕМЫХ ВИДОВ**

11. Многие страны-члены выразили признательность за представленный анализ и отметили, что некоторый прогресс был достигнут в последний отчетный период, но одновременно указали, что необходимо дальнейшее совершенствование. Предложение о пересмотре механизма отчетности с использованием интерактивного формата вопросника было положительно принято Подкомитетом, хотя некоторые страны-члены попросили дать разъяснение относительно функциональных характеристик этого вопросника.

12. Что касается вопросника для оценки достигнутого прогресса в деле выполнения Кодекса, большинство стран-членов сообщили, что требуется дополнительная работа по предлагаемому шаблону отчета. Подкомитет рекомендовал провести испытание пересмотренного опытного варианта формата вопросника в различных регионах, представляющих различные условия окружающей среды, с тем, чтобы убедиться в его глобальной применимости.

13. Были высказаны разные мнения относительно предлагаемых временных рамок для представления отчетов. Секретариат проинформировал Подкомитет о том, что вопрос о частоте представляемых отчетов, т.е. представление всеобъемлющего отчета каждые четыре года и дополнительный отчет меньшего объема в промежутке, будет отложен до следующей сессии КПП для принятия решения.

### **К ЛУЧШЕМУ УПРАВЛЕНИЮ В АКВАКУЛЬТУРЕ**

14. Некоторые страны-члены рассказали о проводящейся в их странах деятельности по усилению управления в аквакультуре. Эта деятельность включает системы управления рисками, программы контроля за здоровьем водных животных, сертификацию в аквакультуре и помощь мелкомасштабным рыбоводческим хозяйствам. Некоторые страны-члены рассказали о своей совместной работе с фермерами и фермерскими ассоциациями, в частности, с использованием подхода, предполагающего активное участие в предоставлении услуг по расширению и поддержке. Было указано, что самоуправление является еще одним желательным подходом, и подчеркнута необходимость наращивания потенциала на уровне фермерских хозяйств и фермерских организаций. Несколько стран-членов указали, что в их странах не имеется специальной политики или законодательства для аквакультуры, т.к. для них это – сравнительно новая область деятельности.

15. Некоторые страны подчеркнули необходимость наращивания потенциала в таких сферах, как усиление систем управления, законодательство и регулирование аквакультуры, сертификация и возможность контроля, продовольственная безопасность, использование страхования аквакультуры и соответствующее управление оффшорными фермерскими хозяйствами. При оказании технической помощи следует учитывать различные характеристики каждой страны или региона. Была высказана просьба к ФАО об усилении сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг, направленного на улучшение обмена знаниями и опытом.

16. Было отмечено важное значение повышения информированности об историях успеха и привлечения внимания к положительным результатам аквакультуры. Некоторые страны-члены предложили, чтобы Подкомитет обсудил практические конкретные примеры стран с успешными моделями управления и распространил информацию о них, чтобы помочь другим странам-членам улучшить управление этой отраслью.

17. По предложению нескольких стран Секретариат организовал дополнительное мероприятие, чтобы участники могли поделиться инициативами и опытом надлежащего управления. Индия, Китай, Мозамбик, Норвегия, Чили, а также организации НАСА и OSPESCA рассказали о своем опыте управления аквакультурой.

### **ВОЗМОЖНОСТИ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ В ПРОЦЕССЕ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ РАСТУЩЕГО ГЛОБАЛЬНОГО СПРОСА НА КУЛЬТИВИРУЕМУЮ СЪЕДОБНУЮ РЫБУ**

18. Подкомитет принял во внимание обстоятельный обзор текущей ситуации, вопросов и проблем этой отрасли, таких как спрос на продукцию аквакультуры, продолжающийся рост аквакультуры, тенденции в видах, потреблении и торговле, мелкие производители и доступ к рынку, социальная ответственность, морские ресурсы и аквакорма, экологические

и социальные аспекты, диверсификация и расширение, средства связи и информационные сети, а также страхование аквакультуры.

19. Африканские участники подчеркнули, что указанные проблемы относятся к управлению, в особенности к поддержанию структурированного и ответственного роста частного мелкофермерского сектора и к необходимости поддерживающих и адекватных политических мер и законодательства. Для этого требуется доступ к высококачественным производственным ресурсам, таким как улучшенные посадочные материалы и корма, кредит, информация и образование. Страны-члены попросили предоставить им техническую помощь для выполнения национальных планов развития аквакультуры и для решения имеющихся проблем.

20. Многие страны, поддерживаемые NEPAD, подчеркнули необходимость регионального подхода в отношении вспышек заболеваний и необходимость создания системы биобезопасности водной среды и попросили FAO предоставить техническую помощь в рамках регионального проекта технического сотрудничества под руководством SPADA.

21. Несколько государств подчеркнули, что хорошо планируемая и хорошо управляемая аквакультура приносит пользу обществу, улучшая продовольственную безопасность и способствуя прогрессу в достижении целей развития тысячелетия. Была упомянута необходимость воспитывать население на достижениях и положительных явлениях в аквакультуре. Были отмечены такие важные вопросы, как: i) совершенствование управления и организация фермеров, ii) вопросы окружающей среды, включая сточные воды, iii) постоянное наличие кормов для рыбы и iv) включение аквакультуры в управление водными ресурсами и планы управления сельскохозяйственного сектора. Другие упомянутые задачи включали наращивание потенциала и подготовку фермеров к тому, чтобы стать более конкурентоспособными и отвечать требованиям, предъявляемым торговлей, преимуществам и рискам, связанные с морепродуктами, обмен передовой практикой и необходимость делать достоянием гласности положительные результаты некоторых практических мероприятий аквакультуры. Об аквакультуре в оффшорных районах говорилось как об отрасли многообещающей, но все еще требующей усилий в области исследований, а также улучшений в области технологии и регулятивной системы. Несколько стран-членов упомянули климатические изменения и возможности смягчения в качестве вопросов, значение которых возрастает и которые могут решаться в сотрудничестве с другими специализированными организациями.

22. Некоторые страны указали на важное значение продовольственной безопасности и необходимости экономически эффективной сертификации и попросили FAO продолжать работу, направленную на улучшение доступа к рынкам, в том числе посредством установления связи, в частности, мелких фермеров, со справедливыми торговыми организациями. Была высказана просьба об оказании FAO технической помощи, направленной на создание и осуществление региональной стратегии АСЕАН по развитию аквакультуры, включая введение сертификации, отслеживаемость и групповое управление фермерскими хозяйствами. Было предложено, чтобы Подкомитет изучил и представил отчет об использовании технологий аквакультуры в целях повышения эффективности и перестройки истощенных промыслов.

#### **ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ПЯТОЙ СЕССИИ**

23. Пятая сессия Подкомитета будет проводиться в 2010 г. в Таиланде. Подкомитет выразил свою благодарность правительству Таиланда за предложение провести у себя эту сессию. Точная дата и место проведения Пятой сессии будут определены после консультации с Королевским правительством Таиланда, и соответствующая информация будет передана странам-членам.

24. Южная Африка заявила о своей заинтересованности в проведении у себя 6-й Сессии Подкомитета.

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА**

25. Была высказана просьба к Комитету утвердить доклад Подкомитета и, в установленном порядке, дать дополнительные руководящие указания относительно работы Департамента в области аквакультуры.